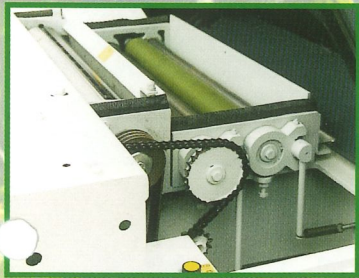


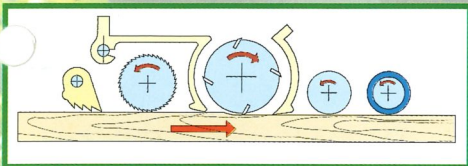
# RABOTEUSE 236

## Type : 236 / 630 mm

THICKNESS PLANER - DICKENHOBELMASCHINE - REGRUESADORA



- Réglage de pression des rouleaux arrière.
- Affichage de la cote par compteur (précision au 1/10)
- Table motorisée supportée par 4 colonnes à vis.
- Outside adjustment of outfeed presser and roller pressure.
- Display of the working height on counter (accuracy 1/10).
- Motorised table rise and fall on 4 threaded spindles.
- Drukkeinstellung der hinteren Walzen und des hinteren Massanzeige auf Zähler (Genauigkeit 1/10).
- Elektrisch höhenverstellbarer auf 4 Gewindespindeln montierter Tisch.
- Regulación de la presión de los rodillos posteriores con mandos exteriores.
- Lectura de la medida par contactor (precisión 1/10).
- Mesa soportada por 4 columnas con tornillos y ajustamiento eléctrico de altura.



- Avance composée d'un rouleau d'entrée cannelé et de 2 en sortie, dont un en caoutchouc
- Arbre porte-outil à 4 couteaux / Presseurs très rapprochés de l'arbre / Rochets antirecul.
- One splined infeed roller and two smooth outfeed rollers (one rubbercoated)
- 4 knife cutterblock / Close-coupled pressers / Anti kickback fingers.
- Vorschub bestehend aus einer geriffelten Einzugswalze und zwei Auslaufwalzen (von denen eine gummiert ist)
- Messerwelle mit 4 Messern / Druckbalken sehr nahe der / Messerwelle angeordnet / Rückschlagsicherung.
- Avance compuesto por un rodillo estriado a la entrada y dos o la salida, uno de ellos cauchutado.
- Arbol porta-herramientas con cuatro cuchillas / Presores situados muy cerca del eje / Levas anti-retroceso.



- Un bâti monobloc / Presseur sectionné / Moteur frein.
- Monobloc frame / Sectional infeed presser / Brake motor.
- Einstückrahme / Geteilter Druckbalken / Bremsmotor.
- Absoluta rigidez de mesa / Presores seccionados / Freno eléctrico.



Une triple motorisation assure l'indépendance de chaque fonction : 1 moteur d'entraînement d'arbre, 1 moto-réducteur 2 vitesses pour l'entraînement du bois, 1 moteur d'automatisation de la table (montée-descente).

Un arbre en acier rectifié et équilibré dynamiquement.

Protection complète de l'opérateur, capot avec contact de sécurité, prise d'aspiration incorporée, interrupteur cadenassable, fusibles, protection électromagnétique et à manque de tension.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	236
Largeur à raboter	630 mm
Dimension de la table	1200 x 630 mm
Épaisseur max. à raboter	300 mm
Prise de bois maximum	10 mm
Épaisseur mini à raboter	4 mm
Diamètre de l'arbre	125 mm
Vitesse de rotation	5200 tr/mn
Puissance moteur	7,5 CV (5,5 kW)
Arbre à 4 fers	30 x 3 x 640 mm
Avance des bois	8 - 16 m/mn
Puissance du moteur de l'avance	0,75 / 1,2 CV (0,55 / 0,95 kW)
Puissance du moteur de montée de table	0,15 CV (0,12 kW)
Aspiration de diamètre	180 mm
Encombrement	1220 x 1200 x 1500 mm
Poids	950 kg
Niveau sonore	74 dBA

#### OPTIONS

Plaque de glissement pour bois mouillés ou résineux.

Rouleau avant sectionné / Moteur 10 CV (7,5 kW) - Arbre TERSA



A triple motorization ensures independance of every function : 1 driving motor for the cutterblock, 1 2-speed gear motor for the feeding system, 1 motor for the table automation (rise and fall).

Steel cutterblock ground and dynamically balanced.

Full protection of the operator, protective hood with safety-contact, built-exhausting nozzle, padlockable switch, fuses, electromagnetic and no-voltage protection.

TECHNICAL DATA	TYPE 236
Planing width	630 mm
Dimensions of the table	1200 x 630 mm
Max. planing thickness	300 mm
Max. depth of cut	10 mm
Min. planing thickness	4 mm
Diameter of the cutterblock	125 mm
Speed of the cutterblock	5200 r.p.m.
Motor power	7,5 HP (5,5 kW)
Cutterblock with 4 knives of	30 x 3 x 640 mm
Feeding speeds	8 - 16 m/mn
Power of the feed motor	0,75 / 1,2 HP (0,55 / 0,95 kW)
Power of the motor automatic rise and fall of the table	0,15 HP (0,12 kW)
Diameter of the exhausting nozzle	180 mm
Required space	1220 x 1200 x 1500 mm
Weight	950 kg
Sound level	74 dBA

#### MAIN OPTIONS

Cestilite plate for wet or resinous wood.

Sectional infeed / Motor power 10 HP (7,5 kW) - TERSA cutterhead.

Distribué par :



Die Selbständigkeit jeder Funktion wird von einer dreifachen Motorisierung gesichert : 1 antriebsmotor für die Messerwelle. 1 zweituriger Getriebemotor für den Vorschub. 1 Motor zur Automatisierung des Tisches. (Auf- und Niedergang).

Geschliffene und dynamisch ausgewuchtete Stahlmesserwelle.

Kompletter Schutz des Bedienungsmannes, eine Schutzhaube mit Sicherheitskontakt, eingebauter Absaugstutzen, verriegelbarer Schalter, Schmelzsicherungen, elektromagnetischer und Nullspannungsschutz.

TECHNISCHE DATEN	MODELL 236
Hobelbreite	630 mm
Tischabmessungen	1200 x 630 mm
Max. Hobelhöhe	300 mm
Max. Spanabnahme	10 mm
Min. Hobelhöhe	4 mm
Messerwellendurchmesser	125 mm
Messerwellendrehzahl	5200 u/mn
Motorstärke	7,5 PS (5,5 kW)
Messerwelle für 4 messer	30 x 3 x 640 mm
Vorschugeschwindigkeiten	8 - 16 m/mn
Stärke des Vorschubmotors	0,75 / 1,2 PS (0,55 / 0,95 kW)
Stärke des Motors zur Tisch-höhenverstellung	0,15 CV (0,12 kW)
Absaugstutzendurchmesser	180 mm
Rambedarf	1220 x 1200 x 1500 mm
Gewicht	950 kg
Geräuschpegel	74 dBA

#### OPTIONS

Cestilite Platte für feuchte und harzhaltige Hölzer.

Geteilte Einzugsvalze / Motor 10 PS (7,5 kW) - TERSA Messerwelle.



Tres motores aseguran la independancia de cada funcion : un moto-reductor para el arrastre de la maderas, un de automatizacion de la mesa (subida y bajada). Un eje de Acero rectificadado y equilibrado dinamicamente.

Proteccion completa del utilizador : tapa con contacto de seguridad, boca de aspiracion incorporada, posibilidad de bloquear el arranque, fusibles y proteccion electro-magnetica y a falta de tension.

CARACTERISTICAS	TIPO 236
Ancho de regreuso	630 mm
Dimensiones de la mesa	1200 x 630 mm
Espesor maximo a regreusar	300 mm
Pasada maxima	10 mm
Espesor minimo a regreusar	4 mm
Diametro del eje	125 mm
Velocidad de rotacion	5200 u/mn
Potencia motor	7,5 PS (5,5 kW)
Dimensiones de las cuchillas	30 x 3 x 640 mm
Velocidad de avance	8 - 16 m/mn
Potencia motor avance	0,75 / 1,2 PS (0,55 / 0,95 kW)
Potencia motor subida mesa	0,15 CV (0,12 kW)
Diametro boca de aspiracion	180 mm
Dimensiones exteriores	1220 x 1200 x 1500 mm
Peso	950 kg
Nivel sonoro	74 dBA

#### OPCIONALES

Sistema de deslizo aumentado (cestilite).

Rodillo y prensor de entrada seccionados / Motor 10 CV (7,5 kW) - Eje TERSA.



B.P. 1 - 39190 COUSANCE - Tél. 33 (0)3 84 48 95 80 - Fax 33 (0)3 84 85 97 75  
S.A. au capital de 3 000 000 F - R.C. Lille B 383 171 378 - SIRET 383 171 378 00037

Les illustrations contenues dans le présent dépliant ne nous engagent pas, CHAMBON se réservant le droit d'apporter des modifications. En outre les protecteurs et accessoires peuvent être différents conformément aux lois et exigences particulières aux pays auxquels les machines sont destinées.

Illustrations are not binding. Right of modification reserved - Accessories and safety-guards may be different according to the special requirements and regulations of the countries of destination. Abbildungen unverbindlich. Aenderungen vorbehalten. Zubehoer und Schutzvorrichtungen in verschiedenen. Ausfuhrungen je nach Vorschriften und Sonderanforderungen der jeweiligen Bestimmungs laender. CHAMBON se reserva el derecho de modificar las ilustraciones de este folleto sin preaviso.